

Kartell



Corteza
Patricia Urquiola

COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiali: tecnopolimero termoplastico colorato in massa verniciato.

Prodotto conforme alla normativa EN12521:09 - EN15372:08 - EN1730:00: mobili domestici e non, tavoli, metodi di prova, determinazione della resistenza e durabilità. Avvertenza: la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni di legge regolante le "Informazioni al Consumatore" previste dal D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206 (Codice del Consumo) che integra e/o sostituisce la L. 10 aprile 1991 n. 126 recante "Norme per l'Informazione al Consumatore" nonché il decreto dell'8 febbraio 1997 n. 101 "Regolamento di attuazione".

Manutenzione del prodotto: pulire il prodotto strofinando delicatamente con pelle di daino o microfibra o (similari), inumiditi con acqua e poco sapone neutro. Dopo la pulizia asciugare bene il prodotto con un panno in pelle di daino o microfibra morbido. **Evitare assolutamente l'uso di: acetone; trielina; ammoniaca; spugnette abrasive; creme abrasive; cere per mobili; alcool; pagliette in acciaio; tutti gli altri solventi e/o prodotti abrasivi perché potrebbero rovinare irrimediabilmente le superfici.**

AVVERTENZE

Per le fioriere utilizzare sempre il sottovaso per il recupero dell'acqua, prestare attenzione all'utilizzo di fertilizzanti o simili che a contatto diretto con la fioriera potrebbero rovinare la superficie.

EVITARE I SEGUENTI USI IMPROPRI: salire sul piano con i piedi, utilizzare il prodotto come scaletta, sedersi sul piano, posare oggetti bollenti direttamente sul piano. Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

COMMUNICATIONS FROM PRODUCER TO PURCHASER

Materials: painted, batch-dyed thermoplastic technopolymer.

Product conforms to EN12521:09 - EN15372:08 - EN1730:00: household and non-household furniture, tables, test methods, determination of strength and durability. Warning: this product datasheet complies with the provisions of the law governing "Consumer Information" envisaged by Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), supplementing and/or replacing Law no. 126 of 10 April 1991 on "Consumer Information Regulations", as well as Decree no. 101 of 8 February 1997 "Implementing Regulations".

Product maintenance: clean the product by wiping it gently with a chamois, microfibre (or similar) cloth dampened in soapy water. Use only small quantities of neutral soap. After cleaning, dry thoroughly with a soft, dry chamois or microfibre cloth. **Do not use acetone, trichloroethylene, ammonia, abrasive pads, abrasive creams, furniture wax, alcohol, scouring pads or any other solvent and/or abrasive to clean the product. Doing so could damage the surface irremediably.**

WARNING!

Always place a tray under the planter to collect water. Take care when adding fertilisers and similar

products as these may damage the surface of the planter if they come into direct contact with it. AVOID THE FOLLOWING IMPROPER USES: standing on the product, using the product as a stepladder, sitting on the product, placing hot objects directly on the product. Kartell declines all responsibility for damage to property or injury to persons resulting from improper use of the product. The warranty excludes all service and repair of the product or parts thereof damaged as a result of improper use.

MODEL PROTECTED BY EUROPEAN DESIGN REGISTRATION

HERSTELLERINFORMATIONEN FÜR DEN KÄUFER

Material: durchgefärbtes thermoplastisches Technopolymer.

Das Produkt entspricht den Normen EN12521:09 – EN15372:08 – EN1730:00: Möbel für den Wohnbereich - Tische - Prüfverfahren zur Bestimmung der Festigkeit, Dauerhaltbarkeit und Standsicherheit. Hinweis: Das vorliegende Produktdatenblatt erfüllt die gesetzlichen Vorgaben zur Regelung der „Informationen an den Verbraucher“, welche vom italienischen gesetzestretenden Dekret Nr. 206 vom 6. September 2005 (Verbrauchskodex) vorgesehen sind; dieses Dekret ergänzt und/oder ersetzt das italienische Gesetz Nr. 126 vom 10. April 1991 bezüglich der „Normen für die Information an den Verbraucher“ sowie das Dekret Nr. 101 vom 8. Februar 1997 „Durchführungsverordnung“.

Produktpflege: Reinigen Sie das Produkt durch sanftes Reiben mit Fensterleder oder Mikrofaser oder (ähnlich), angefeuchtet mit Wasser und etwas Neutraseife. Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung gut mit einem weichen Hirschleder- oder Mikrofaser Tuch ab. **Vermeiden Sie unbedingt die Verwendung von: Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak, Schleifschwämme, Schleifcremes, Möbelwax, Alkohol und Stahlwolle. Verwenden Sie keine anderen Lösungsmittel und/oder Scheuermittel, weil diese die Oberflächen irreparabel beschädigen könnten.**

HINWEIS

Benutzen Sie bei Pflanzgefäßen immer den Untersetzer, um Wasser aufzufangen. Achten Sie auf die Verwendung von Düngemitteln oder Ähnlichem, die bei direktem Kontakt mit dem Pflanzgefäß dessen Oberfläche beschädigen könnten.

FOLGENDE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNGEN VERMEIDEN: Betreten der Platte mit den Füßen, Verwendung des Produkts als Trittleiter, Nutzung der Platte als Sitzfläche, Abstellen heißer Gegenstände direkt auf der Platte. Kartell haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind. Die Garantie schließt jede Art von Kundendienst- oder Reparaturleistung für das Produkt oder dessen Teile infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts aus.

MODELL DURCH EINGETRAGENES EU-DESIGN URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT

COMMUNICATIONS DU FABRICANT À L'ACHETEUR

Matériaux : technopolymère thermoplastique peint teinté dans la masse.

Produit conforme aux normes EN12521:09 – EN 15372:08 – EN 1730:00 : meubles de maison et pas,

tables, méthodes de tests, détermination de la résistance et de la durabilité. Avertissement : cette fiche produit est conforme aux dispositions légales en matière d'« Information du consommateur » prévues par le décret législatif n° 206 du 6 septembre 2005 (Code de la consommation), qui complète et/ou remplace la loi n° 126 du 10 avril 1991 sur le « Règlement relatif à l'information du consommateur » ainsi que le décret n° 101 du 8 février 1997 sur le « Règlement d'application ».

Entretien du produit : nettoyer le produit en frottant délicatement à l'aide d'un chiffon en daim ou en microfibre ou (semblable), imbibés d'eau et d'un peu de savon neutre. Sécher soigneusement le produit après nettoyage à l'aide d'un chiffon doux en daim ou en microfibre. **Éviter absolument d'utiliser les produits suivants : acétone ; trichloréthylène ; ammoniac ; éponges abrasives ; crèmes abrasives ; cires à meuble ; alcool ; éponges spirales en acier ; tous les autres solvants et/ou produits abrasifs, car ils peuvent irrémédiablement abîmer les surfaces.**

AVERTISSEMENT

Pour les jardinières, toujours utiliser la soucoupe pour récupérer l'eau. Utiliser avec précaution les engrais ou tout autre produit semblable qui, en contact direct avec la jardinière, pourraient en détériorer la surface.

ÉVITER LES USAGES IMPROPRES SUIVANTS : se mettre debout sur le dessus, utiliser le produit comme escabeau, s'asseoir sur le dessus, poser des objets brûlants directement sur le dessus. Kartell décline toute responsabilité pour les dommages causés aux biens ou aux personnes résultant d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie ne comprend aucun type d'assistance ou de réparation du produit ou de ses parties endommagées à la suite d'une utilisation incorrecte du produit.

MODÈLE PROTÉGÉ PAR L'ENREGISTREMENT D'UN DESSIN COMMUNAUTAIRE

COMUNICACIONES DEL FABRICANTE AL COMPRADOR

Materiales: tecnopolímero termoplástico coloreado en masa y pintado.

Producto conforme a las normas EN12521:09 - EN 15372:08 - EN1730:00 para mobiliario doméstico y de otro tipo, mesas, métodos de prueba, determinación de la resistencia y durabilidad. Advertencia: esta ficha de producto cumple con las disposiciones legales que regulan la «Información al Consumidor» prevista por el Decreto Legislativo de 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código del Consumo) que integra y/o reemplaza la Ley de 10 de abril de 1991 n.º 126 que contiene las «Normas para la Información al Consumidor», así como el decreto de 8 de febrero de 1997 n.º 101 «Reglamento de Aplicación».

Mantenimiento del producto: limpie el producto frotando suavemente con gamuza o microfibras (o similar) humedecidos con agua y un poco de jabón neutro. Después de la limpieza, seque bien el producto con un paño de gamuza o de microfibras suave. **Evite a toda costa el uso de: acetona, tricloroetileno, amoníaco, esponjas abrasivas, cremas abrasivas, ceras para muebles, alcohol, estropajos de acero y cualquier otro disolvente y/o producto abrasivo porque podrían dañar de forma irreparable las superficies.**

ADVERTENCIA

En el caso de las jardineras, utilice siempre el plato para recuperar agua, preste atención al uso de fertilizantes o similares que, en contacto directo con la jardinera, podrían estropear su superficie.

EVITE LOS SIGUIENTES USOS INADECUADOS: subirse al tablero con los pies, utilizar el producto como escalera, sentarse en el tablero, apoyar objetos calientes directamente sobre el tablero. Kartell declina toda responsabilidad por los daños causados a cosas o personas resultantes de un uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto o de partes del mismo dañadas tras un uso incorrecto del propio producto.

MODELO PROTEGIDO POR EL REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÕES DO FABRICANTE AO COMPRADOR

Materiais: tecnopolímero termoplástico colorido em massa pintado.

Produto em conformidade com a normativa EN12521:09 - EN15372:08 - EN1730:00: mobiliário doméstico e não doméstico, mesas, métodos de teste, determinação da resistência e durabilidade. Aviso: esta ficha de produto está em conformidade com as disposições da lei que rege a "Informação ao Consumidor" prevista pelo Decreto Legislativo n.º 206, de 6 de setembro de 2005 (Código do Consumidor), que complementa e/ou substitui a Lei n.º 126, de 10 de abril de 1991, sobre as "Normas de Informação ao Consumidor", bem como o Decreto n.º 101, de 8 de fevereiro de 1997, sobre os "Regulamentos de Execução".

Manutenção do produto: limpe o produto esfregando suavemente com pele de gamo ou microfibras (ou similar), humedecida com água e um pouco de sabão neutro. Após a limpeza, seque bem o produto com um pano macio em pele de gamo ou microfibras. **Evite absolutamente o uso de: acetona; tricloroetileno; amoníaco; esponjas abrasivas; cremes abrasivos; ceras para móveis; álcool; palha-de-aço; todos os outros solventes e/ou produtos abrasivos, porque podem danificar irremediavelmente as superfícies.**

AVISOS

Para as floreiras, utilize sempre a base de recuperação de água, preste atenção ao uso de fertilizantes ou similares que, em contacto direto com a floreira, poderão danificar a superfície.

EVITE OS SEGUINTE USOS INDEVIDOS: pôr-se em pé em cima do tampo, usar o produto como escada, sentar-se no tampo, colocar objetos quentes diretamente sobre o tampo. A Kartell declina qualquer responsabilidade por danos causados a bens ou pessoas resultantes do uso incorreto do produto. A garantia não cobre qualquer tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes do produto danificadas como resultado da utilização incorreta do mesmo.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITÁRIO

メーカーからお客様へお知らせ

素材：着色・塗装済み熱可塑性テクノポリマー

本製品は、UNI EN 12521:09 および EN15372:08 EN1730:00:「家庭用家具およびその他物品、机、試験方法、強度および耐久性の測定法の規定」に適合しています。注意：本製品シートは、2005年9月6日付法令第206号（消費者法典）に規定された「消費者情報」で定められた法的規定に準拠

しています。これは、「消費者情報に関する規則」に関する1991年4月10日付法令第126号および1997年2月8日付法令第101号「実施規則」を補足または置き換えるものです。
製品のお手入れ方法: 製品を清掃する際は、水とごく少量の中性石けんを含ませたセームまたはマイクロファイバー (または同等のもの) で優しく拭いてください。清掃後は製品をセームまたは柔らかなマイクロファイバーでよく乾かしてください。以下の使用は絶対に避けてください: アセトン、トリクロロエチレン、アンモニア、研磨剤付きのスポンジ、研磨剤入りのクレンザー、家具用ワックス、アルコール、スチールたわし、他すべての溶剤および研磨剤を含む製品は、表面にキズを付け、復元できなくなる可能性があります。

警告
プランターを使用する際は常に受け皿を使用して水を受けるようにしてください。表面の破損の原因となる恐れがあるため、肥料などがプランターに直接触れないようにしてください。
以下のような不適切な取り扱いとは避けてください: 台の上に立ったり座ったりする。踏み台として使用する。台に直接高温の物を置く。Kartellは、製品の不適切な使用に起因する物的・人的損害について一切責任を負いません。保証には、誤った使用により破損した本製品またはその部品の修理は含まれません。

共同体意匠登録によって保護されているモデル

制造商向买家提供的信息

材料: 喷漆实心彩色热塑性技术聚合物。
产品符合 EN12521:09 - EN15372:08 - EN1730:00 标准: 家用家具和非家月家具、桌子、测试方法、强度和耐久性的测定。注意: 本产品说明书符合 2005 年 9 月 6 日第 206 号法令 (《消费者法》) 规定的《消费者信息》法律规定, 该法令补充和/或取代了 1991 年 4 月 10 日关于《消费者信息条例》的第 126 号法令以及 1997 年 2 月 8 日关于《实施条例》的第 101 号法令。
产品保养: 用蘸有中性肥皂或蘸了水的软皮、超细纤维布或类似的抹布轻轻擦拭清洁产品。清洁后, 用软皮或柔軟的超细纤维布彻底擦干产品。请绝对避免使用: 丙酮、三氯乙烯、氨、研磨海绵、研磨霜、家具蜡、酒精、钢丝和所有其他溶劑和/或研磨产品, 因为它们可能会对表面造成不可修复的损害。

警告
对于花盆, 请始终使用花盆托盘防止水分流出, 注意使用肥料或类似物料, 它们与花盆直接接触时可能会破坏表面。
避免以下不当使用: 用脚踩到桌面上、将产品用作梯子、坐在桌面上、在桌面上直接摆放滚烫的物品。Kartell 公司对由于不当使用本产品而造成的财物损坏或人身伤害概不负责。保修范围不涵盖因产品本身使用不当而损坏的产品或部件进行的任何援助或维修。
产品受欧盟设计注册保护

소비자를 위한 생산자 제품 정보

소재: 도장 가공한 열가소성 테크노폴리머.
EN12521:09 - EN15372:08 - EN1730:00에 의거한 가정용 및 비가정용 가구, 테이블, 테스트 방법, 강도 및 내구성 측정 규정을 준수하는 제품입니다. 경고: 본 제품 설명서는 <소비자 정보 규정>에 관한 1991년 4월 10일의

법률 제126호와 1997년 2월 8일의 법령 제101호 <시행 규정>을 보완 및/또는 대체하는 2005년 9월 6일의 법령 제206호(소비자법)에 명시된 <소비자 정보>에 관한 법적 조항을 준수합니다.
제품 관리방법: 물에 희석한 중성 세제를 적신 새미 가죽이나 극세사 및 유사한 천을 사용하여 제품을 부드럽게 문질러 닦아 주세요. 세척 후 새미 가죽 또는 부드러운 극세사 천으로 물기를 완전히 제거해 주세요. **아세톤, 트리클로로에틸렌, 암모니아, 거친 스펀지, 연마 크림, 가구용 왁스, 알코올, 철제 수세미 등의 솔벤트 및/또는 연마제는 제품의 표면을 영구적으로 손상시킬 수 있으므로 절대 사용하지 마십시오.**

경고

화분의 경우 언제나 받침대를 사용하여 물을 회수하고, 화분과 직접 닿으면 표면을 손상시킬 수 있는 비료 등 유사 물질을 사용 시 각별히 주의하세요.
다음과 같은 부적절한 사용을 피하십시오: 상판 위에 앉거나 두 발로 올라서기, 또는 제품을 사다리로 사용하거나 상판 위에 뜨거운 물건을 올려놓기. Kartell은 제품의 잘못된 사용으로 인하여 재산 및 인명에 손해가 발생하는 경우, 이에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 제품 보증에는 제품의 잘못된 사용으로 인하여 손상된 제품 또는 그 부품에 대한 어떠한 서비스 또는 수리도 포함되지 않습니다.

유럽공동체 디자인 등록에 의해 보호되는 모델

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПОКУПАТЕЛЮ

Материал: окрашенный в массе термопластичный технополимер.
Изделие соответствует стандарту EN12521:09 - EN15372:08 - EN1730:00, регулирующему производство бытовой и небытовой мебели, столов, методы испытаний, определение прочности и долговечности. Предупреждение: данные спецификации изделия соответствуют положениям закона, регулирующего «Информацию для потребителей», в соответствии с Законодательным декретом Италии от 6 сентября 2005 года, № 206 (Кодекс прав потребителей), который дополняет и (или) заменяет Закон № 126 от 10 апреля 1991 года, содержащий «Стандарты информации для потребителей», а также указ от 8 февраля 1997 года № 101 «Исполнительные правила».

Уход за изделием: очищайте изделие, аккуратно протирайте его тряпкой из замши или микрофибры или из аналогичных материалов, смоченной водой с небольшим количеством нейтрального мыла. После чистки тщательно высушите изделие мягкой тряпкой из замши или микрофибры. **Категорически избегайте использования: ацетона; трихлорэтилена; аммиака; абразивных губок; абразивных кремов; мебельных восков; спирта; стальных губок; всех других растворителей и/или абразивных средств, поскольку они могут нанести непоправимый вред поверхности.**

ВНИМАНИЕ

Под цветочные горшки всегда подставляйте блюдце, будьте осторожны при использовании удобрений и т.п., которые при прямом контакте с цветочным горшком могут испортить его поверхность.
СЛУЧАИ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, КОТОРЫЕ НЕЛЬЗЯ ДОПУСКАТЬ:

взбираться на столешницу ногами, использовать изделие в качестве лестницы, сидеть на столешнице, ставить горячие предметы прямо на столешницу. Компания Kartell снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный имуществу или лицам в результате неправильного использования изделия. Гарантия не включает в себя какие-либо виды обслуживания или ремонта изделия или его частей, поврежденных в результате неправильного использования самого изделия.

ДИЗАЙН МОДЕЛИ ЗАЩИЩЕН ПАТЕНТОМ ЕС

إخطارات من الشركة المُصنعة إلى المشتري

المواد: تكتوبوليمر لدن بالحرارة مطلي ومُلون كليًا.

منتج متوافق مع المعيار EN1730:00 - EN15372:00 - EN12521:90 للأثاث المنزلي وغير المنزلي، والطاولات، وطرق الاختبار، وتحديد القوة والعمر الافتراضي. تحذير: تتوافق بطاقة المنتج هذه مع الأحكام القانونية التي تنظم "معلومات المستهلك" المنصوص عليها في المرسوم التشريعي الصادر بتاريخ الصادر بتاريخ 6 سبتمبر 2005، رقم 206 (قانون الاستهلاك) الذي يدمج و/أو يحل محل القانون رقم 126 الصادر في 10 أبريل 1991 والذي يتضمن "اللوائح الخاصة بإعلام المستهلك" بالإضافة إلى المرسوم الصادر في 8 فبراير 1997 رقم 101 "اللائحة التنفيذية".

صيانة المنتج: نظف المنتج عن طريق فركه بلطف بجلد الشامواه أو الألياف الدقيقة أو (ما شابه)، ميلل بالماء والقليل من الصابون المحايد. بعد التنظيف، جفف المنتج جيدًا باستخدام قطعة ناعمة من جلد الشامواه أو قطعة ناعمة من الألياف الدقيقة. **تجنب تمامًا استخدام: الأسيتون؛ ثلاثي كلور الإيثيلين؛ الأمونيا؛ الإسفنج الكاشط؛ الكريما الكاشطة شموع الأثاث؛ الكحول؛ أسلاك التنظيف؛ جميع المذيبات و/أو المنتجات الكاشطة الأخرى لأنها قد تؤدي إلى تلف الأسطح بشكل لا يمكن إصلاحه.**

تنبيهات

بالنسبة لأصص الزهور، استخدم دائمًا وعاء التجميع لاستعادة المياه، وانتبه لاستخدام الأسمدة أو ما شابه ذلك، والتي يمكن أن تسبب الضرر لسطح الأصوص عند الاحتكاك المباشر به.

تجنب الاستخدامات غير السليمة التالية: الصعود على السطح بالقدمين، استخدام المنتج كسلم، الجلوس على السطح، وضع أشياء ساخنة على السطح مباشرة. ترفض Kartell تحمل أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تلحق بالأغراض أو الأشخاص نتيجة الاستخدام غير الصحيح للمنتج. لا يشمل الضمان أي شكل من أشكال الدعم أو إصلاح المنتج أو أجزاء منه تعرضت للضرر نتيجة الاستخدام غير الصحيح للمنتج نفسه.

طراز محمي بواسطة تسجيل تصميم الاتحاد الأوروبي.



INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Se un prodotto Kartell riporta questo simbolo, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Riciclaggio dei prodotti: non smaltire i corpi illuminanti o i componenti elettrici con i rifiuti domestici, infatti alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali; se non fossero disponibili sistemi di raccolta differenziata, restituire il corpo illuminante o i componenti al negozio dove è stato acquistato.

USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment of electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact your local authority. If recycling facilities are not available, return lighting equipment or components to the store where they were purchased.

KUNDENINFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Wenn ein Kartellprodukt dieses Symbol trägt, muss es getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Recycling der Produkte: Die Leuchtkörper und die elektrischen Komponenten dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, einige Länder sehen die Mülltrennung für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Materialien vor. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, sollte es kein System der Mülltrennung geben, dann geben Sie den Leuchtkörper und die Komponenten dem Geschäft zurück, in dem das Produkt erworben wurde.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères. Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques. Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rapportez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.



INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos. Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos. Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.

リサイクルについて

このマークのあるKartell製品は、廃棄の際に家庭ごみと分けて処理しなければいけません。製品のリサイクル: 照明ユニットや電気部品を家庭ごみと混ぜないでください。国や地域により、電気電子部品の分別収集が行われている場合があります。詳細は地元当局にお問い合わせください。分別収集が実施されていない場合は、商品を購入された店舗に照明ユニットや電気部品を引き取ってもらってください。

关于再回收的用户须知

如果 Kartell 的产品上带有此标志，意味着该产品应与家庭垃圾分开处理。产品的再回收: 勿将灯体或电气部件与家用垃圾一起处理，在某些国家或地区会设有专门的分类收集系统，用以处理电气或电子类的垃圾。欲了解详情，请联系当地政府；如果不具备分类收集系统，请将灯体或其元部件返还给您购买本品时的商店。



폐물 재활용에 관한 정보

카르텔 제품에 이 표시가 있다면, 다른 가정 쓰레기로 부터 분리 수거해야 합니다. 제품의 재활용: 조명 기구 본체나 전기 부품을 가정 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 국가나 지역에 따라 전기 및 전자 물질에 대한 폐기 수거 방법이 다를 수 있습니다. 상세한 정보를 원하신다면, 지방 당국에 문의하십시오. 별도 수거 처리 방법이 마련돼 있지 않을 경우, 상품 구입 장소에 조명 기구 본체나 부품을 반환하십시오.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ, КАСАЮЩАЯСЯ ПРОЦЕДУРЫ УТИЛИЗАЦИИ

Наличие этого символа на изделии компании «Кателл» означает, что утилизация этого изделия совместно с бытовыми отходами не допускается. Утилизация изделий: переработка светоизлучающих тел или электрических деталей совместно с бытовыми отходами не допускается, в некоторых странах и регионах предусмотрена система дифференцированного сбора отходов для утилизации электрических и электронных компонентов. За более подробной информацией обращайтесь к представителям местной администрации, если система дифференцированного сбора отходов непредусмотрена, светоизлучающие тела или детали следует вернуть в магазин, где было куплено изделие.

معلومات مقدمة للمستخدمين عن إعادة التدوير

إذا كان منتج من منتجات كارتيل "Kartell" يحمل هذه العلامة، فيجب أن يتم التخلص منه بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. إعادة تدوير المنتجات: لا تتخلص من المصابيح أو المكونات الكهربائية مع المخلفات المنزلية، ففي الواقع تتطلب بعض البلدان أو المناطق أنظمة تجميع مصنف للتخلص من المواد الكهربائية والإلكترونية. للحصول على المزيد من المعلومات، اتصل بالجهات المختصة المحلية؛ في حالة عدم توافر أنظمة التجميع المصنف، أعد المبة والمكونات إلى المتجر الذي قمت بشرائها منه.





IL PACKAGING CONTIENE MATERIALE RICICLATO ED È 100% RICICLABILE.
THE PACKAGING CONTAINS RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.
DIE VERPACKUNG ENTHÄLT RECYCELTES MATERIAL UND IST ZU 100% RECYCELBAR.
L'EMBALLAGE CONTIENT DU MATÉRIEL RECYCLÉ ET IL EST 100 % RECYCLABLE.
EL EMBALAJE CONTIENE MATERIAL RECICLADO Y COMPLETAMENTE RECICLABLE.
A EMBALAGEM CONTÉM MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.
パッケージにはリサイクル素材が含まれており、100%リサイクル可能です。
包装包含可回收材料并且 100% 可回收。

패키지는 재활용 소재를 포함하며 100% 재활용이 가능합니다.
УПАКОВКА СОДЕРЖИТ МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПУТЕМ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ,
И НА 100 % ПРИГОДНА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ.
تحتوي هذه العبوة على مواد مُعاد تدويرها وقابلة أيضًا لإعادة التدوير من جديد بنسبة 100%.



INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento dell'imballaggio disassemblare le singole componenti e seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

When disposing of packaging, please disassembly the single components and follow the instructions below or follow your local waste management regulations.





STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRUCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com